

**ЕВРОПЕЙСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ О МЕЖДУНАРОДНОЙ
ДОРОЖНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ (ДОПОГ)**
(издание, действующее с 1 января 2007 года)

Исправление

ПРИМЕЧАНИЕ: С исправлениями к настоящему изданию, а также с любыми новыми поправками к приложениям А и В к ДОПОГ, которые, возможно, вступят в силу до опубликования следующего издания, можно будет ознакомиться на вебсайте Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций по следующему адресу: <http://www.unece.org/trans/danger/danger.htm>

ТОМ I

1. 1.1.3.6.3 Таблица, транспортная категория 0, колонка 2, класс 1

Исключить "/1.4L".

2. 1.2.1 Определение термина "*Контейнер*", четвертый подпункт

Начать текст, заключенный в круглые скобки, с абзаца и выровнять его по левому полю.

3. 1.2.1 Определение термина "*Легковоспламеняющийся компонент*"

Заменить существующий текст следующим текстом:

«"Легковоспламеняющийся компонент" (для аэрозолей) означает легковоспламеняющиеся жидкости, легковоспламеняющиеся твердые вещества или легковоспламеняющиеся газы и смеси газов, которые определяются в примечаниях 1-3 подраздела 31.1.3 части III

(PTO)

ECE/TRANS/185/Corr.1

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH and FRENCH

Руководства по испытаниям и критериям. Это название не охватывает пирофорные вещества, самонагревающиеся вещества или вещества, реагирующие с водой. Теплота сгорания определяется по одному из следующих методов: ASTM D 240, ISO/FDIS 13943: 1999 (E/F) 86.1 - 86.3 или NFPA 30B.»

4. 1.2.1 Определение термина "Герметически закрытая цистерна", последний подпункт

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

5. 1.2.1 Определение термина "Контейнер средней грузоподъемности для массовых грузов", подпункт с)

Начать текст, заключенный в круглые скобки, с абзаца и выровнять его по левому полю.

6. 1.2.1 Определение термина "Большой контейнер", ПРИМЕЧАНИЕ

Вместо "2.2.7.1.2" читать "2.2.7.2".

7. 1.6.1.12 Первое предложение

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

8. 1.8.3.11 b) Тринадцатый подпункт

Вместо "транспортный документ" читать "транспортные документы".

9. 2.1.3.4.1 Класс 6.1, № ООН 1614

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

10. 2.2.1.1.7.5 Таблица, колонка "Определение", графа "Бенгальская свеча"

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

11. 2.2.41.3 Перечень сводных позиций, классификационный код DT

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

12. 2.2.61.1.14

Вместо "88/379/ЕЕС⁴" читать 1999/45/ЕС⁴".

13. 2.2.61.1.14 Сноска 4

Заменить существующий текст следующим текстом:

"Директива 1999/45/ЕС Европейского парламента и Совета от 31 мая 1999 года о сближении законов, правил и административных положений государств-членов, касающихся классификации, упаковки и маркировки опасных препаратов (Official Journal of the European Communities No. L 200 of 30 July 1999, pages 1 to 68)".

14. 2.2.62.1.4.1 Таблица, колонка "Микроорганизм", графа "№ ООН 2900"

В тексте на английском языке исключить "Bluetongue virus". (Данное исправление не относится к тексту на русском языке.)

15. 2.2.62.1.5.6 b)

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

16. 2.2.62.1.5.6, ПРИМЕЧАНИЕ

Выровнять это ПРИМЕЧАНИЕ по левому полю.

17. 2.2.62.1.11.1 Сноска 5

После "Директивы Совета 75/442/ЕЕС, касающейся отходов" включить "(замененной Директивой 2006/12/ЕС Европейского парламента и Совета (Official Journal of the European Communities No. L 114 of 27 April 2006, page 9))".

18. 2.2.8.1.9 Первый абзац

Вместо "88/379/ЕЕС⁴" читать "1999/45/ЕС⁴".

19. 2.2.8.1.9 Сноска 4

Заменить существующий текст следующим текстом:

"Директива 1999/45/ЕС Европейского парламента и Совета от 31 мая 1999 года о сближении законов, правил и административных положений государств-членов, касающихся классификации, упаковки и маркировки опасных препаратов (Official Journal of the European Communities No. L 200 of 30 July 1999, pages 1 to 68)".

20. 2.2.9.1.11 ПРИМЕЧАНИЕ 1

Заменить существующий текст следующим текстом:

"**ПРИМЕЧАНИЕ 1:** ГИМО и ГИО, являющиеся инфекционными, относятся к веществам класса 6.2, № ООН 2814, 2900 или 3373".

21. 2.2.9.1.12

Заменить существующий текст на:

"(Исключен)".

22. 3.1.2.2

В конце *исключить* "каждая из которых дополняется техническим названием груза (см. пункт 3.1.2.8.1)".

23. 3.2.1 Таблица А главы 3.2

№. ООН	Колонка	Исправление
0226	2, вторая строка	Не касается текста на русском языке
0322	2, только левая страница	Не касается текста на русском языке
1250	2	Не касается текста на русском языке
2059, вторая позиция	2, только правая страница	Не касается текста на русском языке

24. 3.2.2 Таблица В главы 3.2

Вместо

БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ, имеющие при 70°C давление паров, не превышающее 1,1 МПа (11 бар), и имеющие при 50°C плотность не менее 0,525 кг/л	1010	2	
---	------	---	--

читать

БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ (1,2-бутадиен)	1010	2	
БУТАДИЕНЫ СТАБИЛИЗИРОВАННЫЕ (1,3-бутадиен)	1010	2	

ТОМ II

25. 3.3.1 СП 637 Первое и второе предложения

Заменить существующий текст следующим текстом:

"Генетически измененные микроорганизмы и генетически измененные организмы являются микроорганизмами и организмами, которые не представляют опасности для человека и животных, но которые могут подвергнуть животных, растения, микробиологические вещества и экосистемы таким изменениям, которые не могут иметь место в естественных условиях. Генетически измененные микроорганизмы и генетические измененные организмы не подпадают под действие положений ДОПОГ, если их использование разрешено компетентными органами стран происхождения, транзита и назначения¹".

26. 4.1.1 ПРИМЕЧАНИЕ

Заменить существующий текст следующим текстом:

"ПРИМЕЧАНИЕ: В случае упаковки грузов классов 2, 6.2 и 7 общие положения настоящего раздела применяются только так, как это указано в пункте 4.1.8.2 (класс 6.2), 4.1.9.1.5 (класс 7) и в применимых инструкциях по упаковке, изложенных в разделе 4.1.4 (P201 для класса 2 и P620, P621, IBC620 и LP621 для класса 6.2)".

27. 4.1.1.3 Первое предложение

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

28. 4.1.1.19.2 Первое предложение

Вместо "6.1.5.3.4" читать "6.1.5.3.5".

29. 4.1.3.6.1 b)

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

30. 4.1.4.1 P001, PP81

Вместо "фтористоводородной кислоты" читать "фтористого водорода".

31. 4.1.4.1 P200(9) a)

Вместо "4C" читать "4TC".

32. 4.1.4.1 P200, таблица 2, колонка "Классификационный код", графа "1043"

Вместо "2A" читать "4A".

33. 4.1.6.14 Таблица, колонка "Ссылка", графа "4.1.6.8 Вентили с конструктивной защитой", первая позиция

Вместо "Приложение В к ISO 10297:1999" читать "Приложение А к EN ISO 10297:2006".

34. 4.1.6.14 Таблица, колонка "Ссылка", графа "4.1.6.8 Вентили с конструктивной защитой", вторая позиция

Исключить.

35. 4.2.4.2 Второе предложение

Вместо "6.2.1.5" читать "6.2.1.6".

36. 4.3.4.1.1 Таблица, часть 3, пояснение к "А" и "В"

Вместо "с отверстиями для наполнения и опорожнения снизу" *читать* "с отверстиями для наполнения снизу или опорожнения снизу".

37. 5.1.2.1 b)

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

38. 5.4.1.2.2 а) Последнее предложение

Вместо "(см. также пункт 3.1.2.8.1.2);" *читать* "(см. также пункт 3.1.2.8.1.2). Указывать состав смеси не требуется, когда в дополнение к надлежащему отгрузочному наименованию используются технические названия, разрешенные специальными положениями 581, 582 или 583;".

39. 6.1.5.3.1 Таблица, колонка "Количество испытываемых образцов", графа "d) Мешки - однослойные без бокового шва или многослойные"

Вместо "Два (два падения на каждый мешок)" *читать* "Три (два падения на каждый мешок)".

40. 6.1.5.7.2 и 6.1.5.7.3

Исключить "с большой молекулярной массой".

41. 6.4.23.14 Подпункт х)

Изменить обозначение на "w)".

42. 6.7.1.1 Первое предложение

Исключить "классов 2, 3, 4.1, 4.2, 4.3, 5.1, 5.2, 6.1, 6.2, 7, 8 и 9".

43. 6.7.5.12.4 Второе предложение

Вместо "6.2.1.5" *читать* "6.2.1.6".

44. 6.8.2.7

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

45. 7.1.1 Первое предложение

Вместо "определенного способа перевозки" читать "определенного типа транспортного оборудования".

46. 7.3.2.6.1 Заголовок

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

47. 7.5.11 CV33 (1.1) c) i)

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

48. 7.5.11 CV33 (3.5) b)

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.

49. 8.6.4 ПРИМЕЧАНИЕ после таблицы

Вместо "0160" читать "0161".

50. 8.6.4 ПРИМЕЧАНИЕ после таблицы

Вместо "C4000D" читать "C5000D".

Дополнительное исправление, которое касается только версии на КД-ПЗУ

51. 3.2.1 Таблица А главы 3.2

Данное исправление не относится к тексту на русском языке.
